

FMT



Fluid Management Tool

Användarinstruktioner

Programvaruversion: 4.2
Upplaga: 5A-2020
Utgivningsdatum: 2021-10
Artikelnummer: F40016818



FMT

Fluid Management Tool



**FRESENIUS
MEDICAL CARE**

Innehållsförteckning

1	Sökordsregister	7
2	Viktig information	9
2.1	Användning av bruksanvisningen	9
2.2	Varningarnas betydelse	10
2.3	Betydelse av uppmaningen Observera	10
2.4	Tipsens betydelse	10
2.5	Programbeskrivning	11
2.6	Avsett ändamål	12
2.6.1	Medicinskt ändamål och medicinsk indikation	12
2.6.2	Avsedd patientpopulation	12
2.6.3	Avsedd användargrupp och miljö	12
2.7	Biverkningar	12
2.8	Kontraindikationer	12
2.9	Interaktion med andra system	12
2.10	Begränsningar för terapin	12
2.11	Målgrupp	13
2.12	Den ansvariga organisationens uppgift	13
2.13	Operatörens uppgift	13
2.14	Ansvarsfriskrivning	14
2.15	Varningar	15
2.15.1	Användning	15
2.16	SVHC (REACH)	16
2.17	Adresser	17
2.18	Rapportering av incidenter	17
2.19	Dataskyddsförordningen (GDPR)	18
2.19.1	Användning som uppfyller GDPR	18
2.19.2	Personliga patientuppgifter som behandlas i FMT	19
3	Installation	21
3.1	Hårdvarukrav	21
3.2	Programvarukrav	21
3.3	Krav på IT-miljön	21
3.4	Installation/avinstallation	22

4	Användning	23
4.1	Grundläggande information om FMT	23
4.1.1	Starta FMT	23
4.1.2	Användarinloggning och autentisering	23
4.1.3	Stoppa FMT	25
4.2	FMT i rutindrift	25
4.2.1	Grundläggande navigering	25
4.2.2	FMT Databas-flik	26
4.2.2.1	Patientlista	27
4.2.2.2	Filter och grupper	31
4.2.3	Patientdetaljer	32
4.2.4	Patientinformation	34
4.2.5	Listvy	35
4.2.6	Kurv vy	36
4.2.7	Mätdetaljer	36
4.2.8	Cole-Cole diagram	37
4.2.9	Filtrering	38
4.2.10	Flik Korthanterare	38
4.2.11	Patientinformation	44
4.2.12	Patientmätningar	44
5	Felmeddelanden	45
6	Administration	47
6.1	Registrering	47
6.2	FMT:s programinställningar	48
6.2.1	Inställningsfönster	48
6.2.2	Importera databas	49
6.2.3	Ändra databasens lösenord	51
6.2.4	"Om"-fönstret	52
6.2.5	Språkval	52
6.3	Loggning för programmet	53
6.4	Säkerhetskopiering av data	53
7	Definitioner	55
7.1	Symboler	55

8	Ordlista	57
9	Bilaga	61
9.1	Certifikat.....	61
9.2	Gränssnittsbeskrivning av CSV-export i FMT	62
9.3	FMT – ”fri programvara”	68



1 Sökordsregister

A

Administration 47
Ansvarsfriskrivning 14
Användning 23
Användning av bruksanvisningen
9
Avsedd användning 12

B

Betydelse av uppmaningen
Observera 10
Bilaga 61

D

Den ansvariga organisationens
uppgift 13

F

Felmeddelanden 45
FMT i rutindrift 25
Försäkran om överensstämmelse
61

G

Grundläggande information om
FMT 23

H

Hårdvarukrav 21

I

Installation 22

M

Målgrupp 12

O

Operatörens uppgift 13
Ordlista 55, 57

P

Programbeskrivning 11
Programvarukrav 21

T

Tipsens betydelse 10

V

Varningar 15
Varningarnas betydelse 10
Viktig information 9

2 Viktig information

2.1 Användning av bruksanvisningen

Syfte	<p>Bruksanvisningen innehåller information som behövs för att installera och använda Fluid Management Tool programvarusystemet.</p> <p>Dokumentet är avsett:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Som initial utbildning och. – I referenssyfte.
Identifiering	<p>Dokumentet kan identifieras genom följande information på titelsidan och på alla skyltar:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Programvaruversion. – Bruksanvisningens upplaga. – Bruksanvisningens artikelnummer.
Fotnot	<p>Fotnoten inkluderar följande information:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Företagsnamnet. – Enhetstyp. – Den engelska förkortningen för typ av dokument samt den internationella förkortningen för dokumentets språk, t ex står IFU-SV för Instructions for Use på svenska. – Den redaktionella informationen, t.ex. 6A-2014 hänvisar till den 6:e upplagan år 2014. – Sididentifikationen, exempelvis 1-3, hänvisar till kapitel 1, sida 3.
Kapitlens upplägg	<p>För att underlätta användningen av dokument från Fresenius Medical Care, har kapitlens upplägg standardiserats i alla bruksanvisningar. Det kan därför förekomma tomma kapitel i det här dokumentet. Tomma kapitel är identifierade.</p>
Bilder	<p>Bilderna som används i dokumenten kan avvika från originalet om detta inte har någon inverkan på funktionen.</p>
Dokumentets betydelse	<p>Bruksanvisningen är en del av de medföljande dokumenten och därmed en integrerad del av programvaran. Den innehåller all information som behövs för att använda programvaran. Bruksanvisningen måste läsas igenom noggrant innan programvaran börjar användas.</p> <p>Innan programvaran börjar användas, måste den som ansvarar för operationen ha instruerats av tillverkaren i hur man använder programvaran och måste vara välbekant med innehållet i bruksanvisningen.</p> <p>Programvaran får endast användas av individer som har utbildats och certifierats i korrekt drift och hantering av enheten.</p>
Ändringar	<p>Ändringar i bruksanvisningen publiceras som nya upplagor eller tillägg. I allmänhet kan detta dokument ändras utan förvarning.</p>
Reproduktion	<p>Reproduktion (även av utdrag) får endast utföras med skriftligt tillstånd.</p>

2.2 Varningarnas betydelse

Information som varnar operatören om att det finns risk för allvarliga eller livshotande skador om man inte följer åtgärderna för att undvika faran.



Varning

Typ av fara och orsak

Möjliga konsekvenser av faran.

➤ Åtgärder för att undvika faran.

Varningarna kan avvika från exemplet ovan i följande fall:

- Om en varning berör flera faror.
- Om det inte går att koppla några specifika faror till en varning.

2.3 Betydelse av uppmaningen Observera



Observera

Informerar användaren om att underlåtenhet att följa denna information kan resultera i följande:

- Skador på enheten.
 - Att de nödvändiga funktionerna eventuellt inte kan genomföras, eller inte kan genomföras korrekt.
-

2.4 Tipsens betydelse



Tips

Information med användbara tips för enkel hantering.

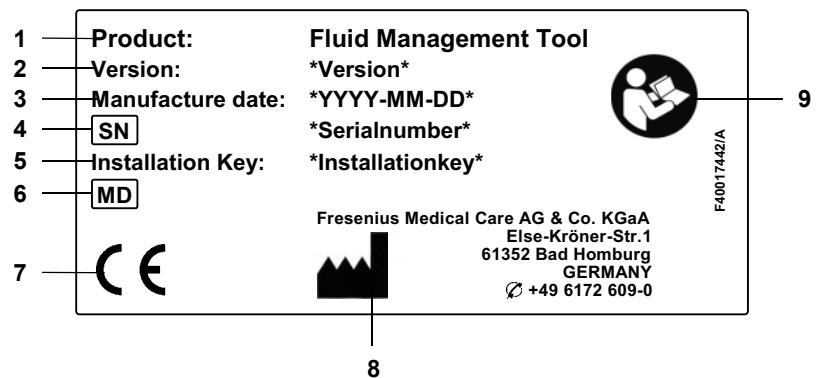
2.5 Programbeskrivning

Fluid Management Tool (FMT) är en programvara som används i kombination med en Body Composition Monitor (BCM).

FMT fungerar som ett verktyg för:

- Visualisering av sparad, patientrelaterad BCM-mättningsdata (mättningsresultat) i tabellform och grafisk form som stöd till den som utför vätskehanteringsåtgärder (assistentfunktion).
- Hantering och dokumentation (skapa, spara, ändra, gruppera, radera) av valfritt antal patienter och den patientdata som krävs för att använda BCM och för att utföra vätskehanteringsåtgärder.
- Patientrelaterad lagring av läsarverktyg inom databasen.
- Dokumentation av lagrad data (patientinformation och mättningsresultat) i pappersform och som elektroniska exporteringar.

CE-märkning



- 1 Produkt
- 2 Version
- 3 Tillverkningsdatum (datum när programvaran framställdes)
- 4 Serienummer
- 5 Installationsnyckel
- 6 Medicinsk utrustning
- 7 CE-märkning enligt MDD 93/42/EEC (direktivet för medicinsk utrustning)
- 8 Kontaktinformation för tillverkaren
- 9 Följ instruktioner för användning

2.6 Avsett ändamål

2.6.1 Medicinskt ändamål och medicinsk indikation

- Övervakning av patientens vätskestatus.
- Övervakning av patientens nutritionsstatus.
- Uppskattning av patientens ureafördelningsvolym V (t.ex. för beräkning av V i Kt/V vid njurersättningssterapi).

2.6.2 Avsedd patientpopulation

Patienter som kontrolleras med Body Composition Monitor (BCM).

2.6.3 Avsedd användargrupp och miljö

- FMT används av medicinsk personal (sjuksköterskor eller läkare) med lämplig utbildning, kunskap och erfarenhet.
- FMT är inte avsedd för att användas av patienter.
- FMT har utvecklats för användning vid dialyscenter, kliniska miljöer och läkarmottagningar.

2.7 Biverkningar

Inga.

2.8 Kontraindikationer

Inga.

2.9 Interaktion med andra system

Fluid Management Tool (FMT) är en programvara som används i kombination med Body Composition Monitor (BCM).

2.10 Begränsningar för terapin

Data från FMT får endast användas för att komplettera resultaten från andra särskilda patientundersökningar.

2.11 Målgrupp

Målgruppen för programvaran definieras under avsett ändamål (se kapitel 2.6 på sida 12). Beakta varningarna vid användning av programvaran (se kapitel 2.15 på sida 15).

Utökningar eller modifikationer bör endast utföras av tillverkaren eller personer som är auktoriserade av tillverkaren.

2.12 Den ansvariga organisationens uppgift

Den ansvariga organisationen har i uppgift att:

- Följa nationella eller lokala regler och föreskrifter avseende installation, drift och användning.
- Programvaran måste vara i korrekt och säkert tillstånd.
- Dessa instruktioner ska alltid finnas tillgängliga.

2.13 Operatörens uppgift

Följande måste beaktas när parametrar matas in:

- Parametrarna måste verifieras av operatören; operatören måste t.ex. kontrollera att de inmatade värdena är korrekta.
- Om kontrollen uppvisar en avvikelse mellan önskade parametrar och parametrarna som visas i systemet eller i programvaran, måste inställningen korrigeras innan funktionen aktiveras.
- De faktiska visade värdena måste jämföras med de önskade specificerade värdena.

En användare med administrativa FMT-rättigheter har ett utökat ansvar för att upprätthålla IT-säkerheten och datasäkerheten:

- Kontrollera att rätt omloppstid är inställd första gången systemet startar.
- Anpassa inställningarna till lokala behov (rollinställning, inloggningsspärr, utloggning vid inaktivitet, begränsad rätt att radera).
- Säkerhetskopiera och återställa databaser. Kontrollera i synnerhet att säkerhetskopieringsprocessen uppfyller GDPR.
- Användare med administratörsbehörighet kan vid behov ångra döljandet av patienter.
- Användare med administratörsbehörighet kan se alla patienter som är inaktiva i gruppen **Inaktiva patienter**. Det har inte gjorts några mätningar på dessa patienter under den inställda omloppstiden. Inaktiva patienter är kvar i gruppen **Alla patienter** tills de tagits bort ur databasen.



Tips

Användare med administratörsbehörighet bör radera patienter som är markerade som inaktiva för att datahanteringen ska uppfylla GDPR.

En systemadministratör krävs och har ansvar för följande åtgärder:

- Installation och avinstallation av FMT.
- Säkerställa att alla säkerhetsuppdateringar för operativsystemet och antivirusprogrammet är installerade.
- Kontrollera att den lokala tiden för systemet synkroniseras automatiskt med den aktuella tidszonen.
- Radera alla personuppgifter vid borttagning av tjänsten.
- Skapa och ta bort nya användare och användargrupper.
- Upprätta en säker inställning av Active Directory.
- Borttagning och tilldelning av användare till användargrupper.

Normala FMT-användare: inget särskilt ansvar.



Observera

Medlemmar i FMT-användargruppen saknar systemadministratörsrättigheter. Detta är huvudsakligen av vikt för att vissa säkerhetsåtgärder ska vara effektiva. Inte heller medlemmar i FMT-administratörsgruppen behöver systemadministratörsrättigheter.



Observera

Om lösenord har stulits eller gått förlorade, eller om det finns misstanke om detta, måste de aktuella lösenorden omedelbart ändras. Detta gäller både lösenord för inloggning och databas. Om det handlar om lösenord för befintliga säkerhetskopior så rekommenderas det att man skapar nya säkerhetskopior med nya lösenord och sedan om möjligt raderar de gamla säkerhetskopiorna eller åtminstone begränsar åtkomsten till dem.



Observera

Felmeddelandena som listas i kapitel 5 i FMT kan informera om en IT-säkerhetsincident och orsaken till dessa felmeddelanden ska undersökas.

2.14 Ansvarsfriskrivning



Varning

Programvaran har utvecklats för funktionerna som beskrivs i bruksanvisningen.

Vid installation, drift och användning av programvaran ska gällande lagbestämmelser följas.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller andra skador och utesluter alla garantier för skador på programvaran eller systemet som har uppstått p.g.a. att programvaran använts felaktigt.

Användning av programvaran i ett IT-nätverk som innehåller komponenter som inte har installerats och godkänts av programvarutillverkaren kan ge upphov till okända risker för patienter, operatörer eller tredjepartsanvändare. Dessa risker måste identifieras, analyseras, utvärderas, övervakas och kontrolleras av den ansvariga organisationen.

Alla ändringar av ett befintligt och godkänt IT-nätverk kan ge upphov till nya risker och kräver därför en ny analys. Särskilt problematiska aktiviteter:

- Ändringar av IT-nätverkets konfiguration
- Anslutning av ytterligare komponenter och enheter till IT-nätverket
- Borttagning av komponenter och enheter från IT-nätverket
- Uppdatering av komponenter och enheter i IT-nätverket



Observera

Lokala lagar har företräde framför den ovannämnda normerande kraven. Kontakta din lokala supportorganisation om du har några frågor.

2.15 Varningar

2.15.1 Användning



Varning

Risk för patienten på grund av felaktiga uppgifter

Risk för patienten på grund av ett felaktigt terapibeslut

Patientuppgifterna kan redigeras i FMT. En utbildad användare är mer benägen att mata in fel värden som kan leda till felaktiga terapibeslut.

- Fluid Management Tool får bara användas av utbildad personal med nödvändiga kvalifikationer.
-



Varning

Risk för patienten på grund av felaktiga uppgifter

Risk för patienten på grund av ett felaktigt terapibeslut

Patientuppgifterna kan redigeras i FMT. Varje gång data redigeras finns det risk för att felaktiga värden sparas (t.ex. operatörsfel vid inmatning av data, tekniska fel när data sparas).

- Efter att man matat in eller redigerat uppgifter som är relevanta för terapin visar FMT dessa uppgifter igen i ett informationsmeddelande för att operatören ska kunna kvittera att de har lagrats korrekt.
 - Om någon parameter inte är korrekt lagrad går det att redigera den aktuella uppgiften och sedan kontrollera att allt stämmer i informationsmeddelandet igen.
 - Kontakta din lokala serviceavdelning om samma problem återkommer när du matar in och redigerar uppgifter.
-



Varning

Risk för patienten på grund av felaktiga uppgifter

Risk för patienten på grund av ett felaktigt terapibeslut

Om värdena för kritiska patientparametrar (t.ex. längd) på PatientCard skiljer sig från värdena som är lagrade i FMT-databasen är det oklart vilken av parametrarna som är korrekt.

- Användaren måste avgöra vilket värde som är korrekt för parametern i fråga.
 - Användaren måste åtgärda den inkonsekventa informationen så snart som möjligt innan en ny BCM-mätning utförs eller ytterligare behandlingsbeslut fattas med hjälp av FMT. Detta kan göras antingen genom att korrigera parametrarna i FMT-databasen eller genom att skapa ett nytt PatientCard med korrekt innehåll i databasen.
-

2.16 SVHC (REACH)

Gå till följande sida för information om SVHC enligt artikel 33 i förordning (EC) nr 1907/2006 ("REACH"):

www.freseniusmedicalcare.com/en/svhc



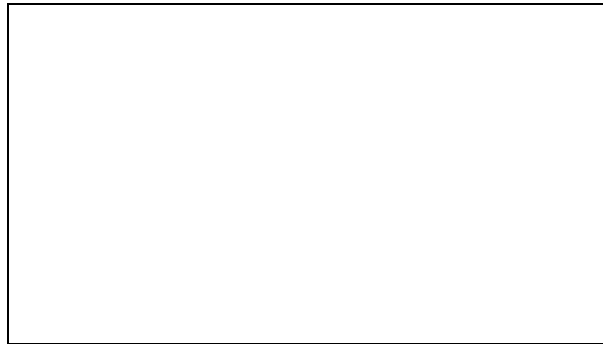
2.17 Adresser

Tillverkare

Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA
Else-Kröner-Str. 1
61352 Bad Homburg
Tyskland
Telefon: +49 6172 609-0
www.fmc-ag.com

Internationell service

Service Central Europe Fresenius Medical Care Deutschland GmbH
Central Europe business area
Project planning and support for dialysis IT systems
Steinmühlstraße 24
61352 Bad Homburg
TYSKLAND
Telefon: +49 6172 609-7000
Telefon: +49 6172 609-7106
E-post: dialysis-it@fmc-ag.com

Lokal service

2.18 Rapportering av incidenter

Inom EU måste användaren rapportera alla allvarliga incidenter som har inträffat på enheten till tillverkaren enligt märkningen (🏭) samt till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat som användaren befinner sig i.

2.19 Dataskyddsförordningen (GDPR)

2.19.1 Användning som uppfyller GDPR

GDPR (Dataskyddsförordningen) är en lag som införts i den Europeiska unionen. **FMT 4.2** möjliggör användning som helt uppfyller **GDPR**.

Följande **GDPR**-relevanta funktioner har införts i **FMT**:

- Alla personliga patientuppgifter i **FMT**-databasen är krypterade;
- Alla personliga användaruppgifter i databasen med **FMT**-inställningar är krypterade;
- Det förekommer ingen kommunikation med annan programvara eller internet och ingen omvandling av data från **FMT** till andra processorer;
- Integriteten för all kommunikation med **BCM**-enheten garanteras med hjälp av särskilda tekniska funktioner, t.ex. en cyklisk redundanskontroll;
- Personliga patientuppgifter används endast där det är absolut nödvändigt, till exempel om det är obligatoriskt och nödvändigt att korrekt identifiera patienten. **FMT** upptäcker automatiskt patienter som är inaktiva och föreslår att de ska tas bort. På så sätt får du hjälp med att rensa bort oupptäckta personuppgifter som inte längre behövs. Detta uppnås med hjälp av ett nytt filter som visar möjliga inaktiva patienter för användare med administrativa rättigheter. Härifrån kan uppgifterna tas bort;
- Patienter kan få en utskreven rapport med alla sina personuppgifter och medicinska data som behandlats av **FMT**. Detta görs med hjälp av dataexportfunktionen som extraherar data från **FMT**-databasen och exporterar dessa till ett format som kan läsas av människor (CSV);
- Patients kan begära att deras personuppgifter ska raderas i **FMT**. Detta görs med hjälp av patientborttagningsfunktionen som kan användas för att ta bort alla patientuppgifter i/från **FMT**-databasen;
- Patienter kan begära ut en kopia av sina personuppgifter och medicinska data i ett maskinläsbart format från **FMT**. Detta görs med hjälp av dataexportfunktionen som extraherar data från **FMT**-databasen och exporterar dessa till CSV-format;
- Patienter kan begära att personuppgifterna i **FMT** ska ändras;
- Patienter har rätt att begära att databehandlingen ska begränsas. Detta görs med hjälp av funktionen dolda patienter som kan användas för att tillfälligt förhindra att patienter visas och behandlas av normala användare utan patienterna tas bort;
- Alla datasäkerhetsåtgärder för en specifik användare som utförs i **FMT** loggas. Audit log finns i Windows händelselogg och kan filtreras, visas och exporterar dit;
- **FMT** erbjuder en hanteringsfunktion för användaråtkomst som inkluderar användarautentisering, användarbehörighet och användarroller med tillhörande behörighet. Endast användare med administrativa behörigheter kan utföra vissa åtgärder och inställningar i **FMT**;
- **FMT** erbjuder en funktion som endast tillåter behöriga användare att radera patienter;
- **FMT** kräver att användare loggar in innan de använder programmet och tillämpar inställda komplexitetskontroller på lösenord;

- **FMT** säkerställer och övervakar programvarans och databasernas integritet;
- Alla säkerhetsåtgärder i **FMT** tillämpas och konfigureras som standard.

2.19.2 Personliga patientuppgifter som behandlas i FMT

Patientuppgifterna importeras till **FMT** från chipkort. Dataimporten bygger på ett väldefinierat datagränssnitt.

I enlighet med chipkortets gränssnitt importeras följande personliga patientuppgifter från PatientCard:

- Patientens förnamn, efternamn, födelsedatum, kön, längd och status fullvuxen;
- Patient-ID;
- Externt patient-ID;
- Mätdata (bioimpedansmätdata och data om kroppssammansättning som beräknats med hjälp av bioimpedansdata).

Förutom chipkortets data kan följande personliga patientuppgifter läggas till som tillval av personer som använder **FMT**:

- Grupper;
- Terapi;
- Sjukdomar;
- Kommentarer.

Dessa personuppgifter används av följande anledning:

Alla personuppgifter som behandlas av **FMT** behövs för att uppfylla det avsedda ändamålet med **FMT**.

3 Installation

3.1 Hårdvarukrav

De lägsta hårdvarukraven för FMT-programmet är:

- 1-gigahertz (GHz) processor eller snabbare.
- Minst 512 megabyte (MB) RAM.
- Minst 100 megabytes (MB) tillgängligt lagringsutrymme på hårddisken.
- CD-ROM- eller DVD-ROM-läsare.
- Minst en USB-port.
- Minst en av följande kortläsare:
 - CardMan 3121 OMNIKEY
 - SCR 3311 eller SCR 335
 - FMC UniCard Reader
- Vid användning av UniCard Reader: FMT stödjer inte användning av flera UniCard Readers som är anslutna samtidigt.
- Lägsta skärmupplösning som krävs av programmet är 1280x768. Programmets minsta fönsterstorlek är anpassad för den här lägsta skärmupplösningen. Andra inställningar kan resultera i att delar av programfönstret inte visas korrekt och att viktig information hamnar utanför det visade området på skärmen.
- Storleken på objekten som visas måste vara inställd på "Liten – 100 % (standard)". Andra inställningar kan resultera i att delar av programfönstret och därmed viktig information hamnar utanför det visade området på skärmen.

3.2 Programvarukrav

Programmet kan köras under följande operativsystem:

- Windows 7 32/64 Bit SP1.
- Windows 8,1 32/64 Bit.
- Windows 10 32/64 Bit.

3.3 Krav på IT-miljön

Programvara:

Följande programvara rekommenderas:

- Antivirusprogram

Kompatibel med BCM 3.2 och högre.

Kompatibel med FMT-databas version 3.2 och högre.

Krävs inte: anslutning till ett IT-nätverk.

Hanteringen av FMT-användargrupper (administratörsgrupp, användargrupp) bygger på en korrekt konfiguration av grupperna i Windows-systemet utanför FMT. Windows-grupperna måste finnas före installationen och vid användning av FMT.



Observera

Datorn måste vara utrustad med minst ett nätverksgränssnitt (kan vara ett returkopplingsgränssnitt). I annat fall fungerar inte inloggningsfunktionen.



Observera

När en FMT som är konfigurerad med lokala Windows-grupper används är det viktigt att se till att den använda administratörsgruppen och användargruppen inte innehåller föräldralösa användare (användare som ett skadat Windows SID; SID = säkerhetsidentifierare). Serviceteknikern/systemadministratören rekommenderas att ta bort de föräldralösa domänanvändarna. I annat fall kan de användare av FMT-programmet som tillhör de lokala Windows-grupperna inte autentiseras i programmet.

Intervall, noggrannhet och precision för de mätdata som visas bestäms av BCM-enheten (teknisk dokumentation BCM).

3.4 Installation/avinstallation



Observera

Fluid Management Tool-installationen/avinstallationen och den första uppstarten får endast utföras av auktoriserad Fresenius Medical Care kundservicepersonal eller av kundservicetekniker som är godkända av Fresenius Medical Care.

Om du redan har en tidigare Fluid Management Tool version installerad på din dator, se till att göra en backup av dina data innan du installerar den nya versionen.

För att garantera säkerheten går det bara att starta och använda FMT 4.2 om den har installerats korrekt. En installerad FMT 4.2 är redo att användas på ett säkert sätt så som tillverkaren avsett.

Installationsprocedurerna beskrivs i servicemanualen för FMT.

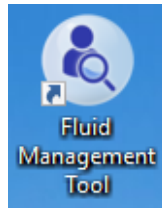
Om produkten ska tas bort helt från tjänsten måste alla personuppgifter raderas. Personuppgifter kan finnas på oväntade platser, t.ex. mappar som används för dataexport eller säkerhetskopieringsfiler för databasen.

Det krävs inga ytterligare åtgärder för ett säkert bortskaffande av produkten.

4 Användning

4.1 Grundläggande information om FMT

4.1.1 Starta FMT



Du kan starta FMT-programmet antingen via:

- Genvägen på skrivbordet eller
- Windows startmeny



Observera

Alla möjliga applikationsfel som kan inträffa i startfasen listas i kapitel 5.

4.1.2 Användarinloggning och autentisering



När FMT-programmet startas visas en dialogruta för inloggning där du uppmanas att ange ditt användarnamn och lösenord.

För att lösenordet ska godkännas av FMT måste det uppfylla samtliga komplexitetsvillkor nedan:

- minst 9 tecken
- minst ett specialtecken (ej alfanumeriskt)
- minst en stor bokstav
- minst en liten bokstav
- minst en siffra.

Om lösenordets komplexitet inte uppfyller reglerna visas en inforuta med reglerna.



Observera

Använd individuella lösenord för alla användare, säkerhetskopior och databasen. Använd inte standardlösenord.

Vissa funktioner är endast tillgängliga för användare i administratörsggruppen, t.ex.

- importering av databaser och
- säkerhetskopiering av databaserna
- ändring av inloggningsinställningarna
- konfigurering av säkerhetsinställningarna
- ändring av databasens lösenord

Anvisningar för konfigurering av inloggningsfunktionen (se kapitel 6.2.1 på sida 48).



För att logga ut från FMT-programmet, klicka på användarnamnet och sedan på Utloggning längst upp i FMT-programmets högra hörn.

FMT avslutar användarsessioner efter en inställd tid av inaktivitet. Innan sessionen avslutas visas ett popupfönster med information. Om användaren reagerar på detta popupfönster nollställs utklockningen.

FMT blockerar användare under inställbar tidsperiod efter ett inställbart antal misslyckade inloggningsförsök. FMT visar hur lång tid det är kvar innan användaren blockeras i informationssyfte.



Tips

En användare kan enkelt förhindras från att använda programmet permanent av en systemadministratör. Systemadministratören kan ta bort användaren från användargruppen eller administratörsggruppen i Windows användarhantering. Det går att ångra denna åtgärd genom att tilldela användaren till gruppen igen.

4.1.3 Stoppa FMT

FMT kan avslutas på samma sätt som andra Windows-program genom att man klickar på kryssset uppe till höger i programmet.

4.2 FMT i rutindrift

4.2.1 Grundläggande navigering

The screenshot shows the Fluid Management Tool 4.2 interface. The window title is 'Fluid Management Tool 4.2'. The main area displays search results for 'MA' in the 'Alla patienter' group. The search results table is as follows:

Efternamn	Förnamn	ID	Kön	Födelsedatum	OH (I) / Rel. OH	Pre BT [mmHg]	Senaste mättningsdatum	Mätningar
Freeman	Mason	3AFFFC000150	M	7/19/1936	5.3 / 22.6	138 / 58	4/6/2015	25
Middleton	Mary	3AFFFC00003C	K	1/9/1935	2.7 / 12.4	130 / 60	9/24/2013	2

The interface includes a sidebar with filters: 'Alla patienter' (11), 'STANDARDFILTER' (Kvinnor: 5, Män: 6, Ingen terapi: 11, Rel. OH > 15%: 5, CKD terapi: 0, HD behandling: 0, PD behandling: 0), 'ANPASSAD GRUPP' (Doctor Bob: 2, Friday: 4, Monday: 4), and 'ADMINISTRATÖRSFILTER' (Dolda patienter: 2, Inaktiva patienter: 3). Buttons for '+ NY PATIENT', 'EXPORT', and 'SKRIV UT' are visible at the top right.

I det mörkgrå fältet längst upp i programfönstret finns följande användargränssnittselement för att arbeta med programmet:

På vänster sida:

- FMT Databas-flik
- Flik Korthanterare

På höger sida:

- Sökningsfält
- Språkvalsfält
- Ikon för FMT:s programinställningar

FMT Databas-flik

- Här kan du visa och hantera data inom FMT-databasen.

Flik Korthanterare

- Här kan du hantera läs/skriv-förfarandet med chip-korten.

Sök patienter

I **Patientsökning med namn**-fältet, skriv in ett patientnamn och klicka på söksymbolen eller tryck på Enter. Patienter vars namn matchar söktermen visas i sektionen Patientlista.

Språkval och programinställningar för FMT

För mer information, se avsnittet FMT programinställningar (se kapitel 6.2 på sida 48).

4.2.2 FMT Databas-flik**Översikt**

Fluid Management Tool 4.2

FMT Databas Korthanterare Patientsökning med namn SV Välkommen FMTUSER

+ NY PATIENT EXPORT SKRIV UT

Friday

Fridays Patients

Efternamn ^	Förnamn	ID	Kön	Födelsedatum	OH [I] / Rel. OH	Pre BT [mmHg]	Senaste mättningsdatum	Mätningar
Aitken Lambert	Davids	3AFFFC000029	M	8/15/1952	2.8 / 14.8	150 / 76	7/15/2015	30
Freeman	Mason	3AFFFC000150	M	7/19/1936	5.3 / 22.6	138 / 58	4/6/2015	25
Hartley	Sarah	3AFFFC000050	K	5/21/1957	7.8 / 34.4	147 / 97	8/12/2010	2
Thompson	Josie	3AFFFC000085	K	10/23/1950	0.4 / 3.1	133 / 72	7/28/2014	4

STANDARDFILTER

Kvinnor (6)

Män (6)

Ingen terapi (11)

Rel. OH > 15% (8)

CKD terapi (0)

HD behandling (0)

PD behandling (0)

ANPASSAD GRUPP

Doctor Bob (2)

Friday (4)

Monday (4)

ADMINISTRATÖRSFILTER

Dolda patienter (2)

Inaktiva patienter (3)

+ Ny grupp

Efter att du öppnat programmet eller genom att välja FMT Databas-fliken visas FMT Databas-fönstret. Fönstret innehåller följande sektioner:

- Patientlista (på höger sida)
- Filter och grupper (på vänster sida)

4.2.2.1 Patientlista

I sektionen Patientlista listas patienterna i FMT-databasen. Listan inkluderar följande information:

- Efternamn
- Förnamn
- ID
- Kön
- Födelsedatum
- Övervätskning (OH) / Relativ övervätskning (Rel. OH) vid den senaste mätningen
- Blodtryck innan dialys (Pre BT) vid den senaste mätningen
- Datum för den senaste mätningen
- Antal mätningar som sparats på patienten i FMT Databasen

Åtgärder relaterade till patientlistan

Knappar i sektionen Patientlista

- **NY PATIENT**
- **EXPORT**
- **SKRIV UT**

För att öppna Patientdetaljer-vyn för en viss patient kan du:

- använda öppna-knappen på höger sida om raden med valda patienter
- dubbelklicka på patientens rad



Tips

Du kan sortera patienten i stigande eller fallande ordning baserat på en av rutnätets kolumner.

Ny patient

Tryck på knappen NY PATIENT för att lägga till en ny patient i systemet.



Varning

Risk för patienten på grund av felaktiga uppgifter

Risk för patienten på grund av ett felaktigt terapibeslut

Patientuppgifterna kan redigeras i FMT. Varje gång data redigeras finns det risk för att felaktiga värden sparas (t.ex. operatörsfel vid inmatning av data, tekniska fel när data sparas).

- Efter att man matat in eller redigerat uppgifter som är relevanta för terapin visar FMT dessa uppgifter igen i ett informationsmeddelande för att operatören ska kunna kvittera att de har lagrats korrekt.
- Om någon parameter inte är korrekt lagrad går det att redigera den aktuella uppgiften och sedan kontrollera att allt stämmer i informationsmeddelandet igen.
- Kontakta din lokala serviceavdelning om samma problem återkommer när du matar in och redigerar uppgifter.

Skapa patient
×

Förnamn*:	<input type="text"/>	BCM kompatibel*:	<input type="text"/>
Efternamn*:	<input type="text"/>	BCM kompatibel*:	<input type="text"/>
ID:	<input type="text" value="ID23yl"/>		
Externt patient-ID:	<input type="text"/>		
Kön*:	<input type="radio"/> M <input type="radio"/> K		
Födelsedatum*:	<input type="text"/>		
Kroppslängd [cm]*:	<input type="text"/>	Fullvuxen:	<input checked="" type="checkbox"/>
Terapi:	<input type="text" value=""/> +		
Sjukdomar:	<input type="text"/> +		
Grupper:	<input type="text"/> +		
Kommentarer:	<div style="border: 1px solid #ccc; height: 40px; width: 100%;"></div>		

Följande patientinformation måste fyllas i när man skapar/redigerar en patient:

- Förnamn (obligatoriskt).
- Efternamn (obligatoriskt).
- Förnamn BCM – det här fältet är vanligtvis ifyllt automatiskt från förnamns-fältet. Om namnet innehåller ett specialtecken kan det inte sparas på BCM-korten. Om fältet innehåller specialtecken rekommenderas användaren att ange ett förnamn i **BCM fält för förnamn** som går att läsa och identifieras som ett liknande namn.
- Efternamn BCM – det här fältet är vanligtvis ifyllt automatiskt från efternamns-fältet. Om namnet innehåller ett specialtecken kan det inte sparas på BCM-korten. Om fältet innehåller specialtecken rekommenderas användaren att ange ett efternamn i **BCM fält för efternamn** som går att läsa och identifieras som ett liknande namn.
- Kön (obligatoriskt).
- Födelsedatum (obligatoriskt) – värdet ska ligga mellan 1900.01.01 och det nuvarande datumet.
- Kroppslängd (obligatoriskt) – värde mellan 20–260 cm.
- Fullvuxen – den här boxen är markerad som standard. Om du tar bort markeringen kommer BCM tillåta dig att redigera patientlängden innan varje mått.
- Terapi – du kan välja mellan följande tillgängliga alternativ:
 - HD
 - PD
 - CKD (Kronisk njursjukdom)
 - Inga
- Sjukdomar – du kan välja en eller flera sjukdomar i följande lista:
 - Diabetes
 - Hjärtsvikt
 - Perifer kärlsjukdom (PKS)
 - Högt blodtryck
 - Inga
- Grupper – du kan välja de grupper som patienten tillhör.
- Kommentarer.

Exportera

Exportera patienter [X]

Välj en exporttyp:

- Spara data till en fil:**
Data kommer att sparas som kommaseparerade värden i en (CSV) fil.
- Copy to clipboard:**
Data kopieras till Urklipp i kommaseparerade värden (CSV) format och kan sedan föras över till valfritt textredigeringsprogram.

Pseudonymiserad
Exportera utan patientens för- och efternamn.

- Skapa databas backup:**
Skapa en komplett backup som kan användas för att återställa hela databasen vid ett senare tillfälle.
Databasens nya lösenord

Bekräfta databasens nya lösenord

EXPORT **AVBRYT**

Tryck på knappen EXPORT för att exportera data (patientinformation och mätningar) för en vald grupp eller ett valt filter eller sökresultat. I Export-fönstret kan du välja på följande alternativ:

- Spara data till en fil
 - Detta sparar data till en csv-fil som sparas till platsen som specificerats av användaren.
- Copy to clipboard
 - Detta sparar data till urklipp och användaren kan sedan klistra in datan på valfri plats.

Du kan välja om du vill göra exporten pseudonymiserad (utan patientens för- och efternamn) eller inte. Export är pseudonymiserad som standard. För mer information om innehållet och strukturen för exporterade data (se kapitel 8 på sida 57).

- Skapa databas backup
 - Säkerhetskopieringsfunktionen för databasen är endast tillgänglig för användare med administrativa rättigheter.

Skriv ut

Tryck på knappen SKRIV UT för att skriva ut sektionen *Patientlista* för en vald grupp eller ett valt filter eller sökresultat. Följande information kommer läggas till i kolumnen som skrivs ut:

- Efternamn
- Förnamn
- ID
- Kön
- Födelsedatum
- OH (Overhydration – övervätskning) [L] / Rel. OH (Relative Overhydration – relativ övervätskning)
- BT pre [mmHg]
- Senaste mättningsdatum

Tänk på att utskriften av patientlistan är optimerad för liggande utskrift.

4.2.2.2 Filter och grupper

Standardfilter

I sektionen Standardfilter går det att filtrera patientlistan med hjälp av följande patientkriterier från FMT-databasen:

- Kvinnor
- Män
- Ingen terapi
- Rel. OH > 15% (relativ övervätskning över 15%)
- CKD terapi
- HD behandling
- PD behandling

Anpassad grupp

Den här sektionen gör det möjligt att filtrera patienter som hör till den valda anpassade gruppen. Du kan lägga till en ny anpassad grupp genom att klicka på + Ny grupp-knappen längst ned i sektionen för filter och grupper.

En grupp beskrivs med hjälp av ett Gruppnamn, som måste fyllas i när gruppen skapas, och ett en valfri beskrivning.

Det går att redigera gruppnamnet och beskrivningen genom att trycka på redigeringsknappen (pennikonen) som visas bredvid gruppnamnet när en grupp är vald. Det går att ta bort en grupp genom att trycka på borttagningsknappen (minusteckenikonen) som visas bredvid gruppnamnet när en grupp är vald. Om en grupp raderas blir patienterna inom gruppen inte raderade från databasen. Om den raderade gruppen var den enda gruppen som patienten tillhörde, kan patienten hittas under **Alla patienter**.

4.2.3 Patientdetaljer

Översikt



Observera

Mätningarna sorteras i datumordning med de senaste längst upp (som standard), men användaren kan ändra ordningen genom att trycka på kolumnrubriken Datum.

Fluid Management Tool 4.2

FMT Databas Korthanterare Patientsökning med namn SV Välkommen FMTUSER

Tillbaka till patientlistan EXPORT SKRIV UT

Jonathan Metcalfe

Jonathan Metcalfe

ID: 3AFFFC0000D6

Externt patient-ID:

Födelsedatum: 4/11/1940 Kön: M

Kroppslängd: 165 cm Fullvuxen:

Kommentarer:

Grupper: Monday

Terapi:

Sjukdomar:

Redigera patient Dölj patient Radera patient

Alla Från: 10/24/2014 Till: 7/4/2015

Listvy Kurv vy

Datum	Tid	Vikt [kg]	Kroppslängd [cm]	OH [l] / Rel. OH	UFV [ml]	V urea [l]	BT pre [mmHg]
7/4/2015	07:07	65.5	160	6.1 / 29.6	--	34.9	113 / 66
3/31/2015	06:20	65.3	160	4.7 / 25.2	--	31.5	134 / 74
1/6/2015	08:18	58.2	160	1.5 / 10.9	--	25.4	134 / 67
11/13/2014	07:52	66.8	160	6.2 / 30.8	--	33.2	106 / 57
11/11/2014	09:12	68.0	160	6.0 / 28.8	--	35.0	76 / 53

Mätresultat

Datum: 7/4/2015

Kvalitet: 98.438

BCM version: --

Vätskestatus:

OH pre: 6.1 l [▲]

(%ECW): 29.6 %

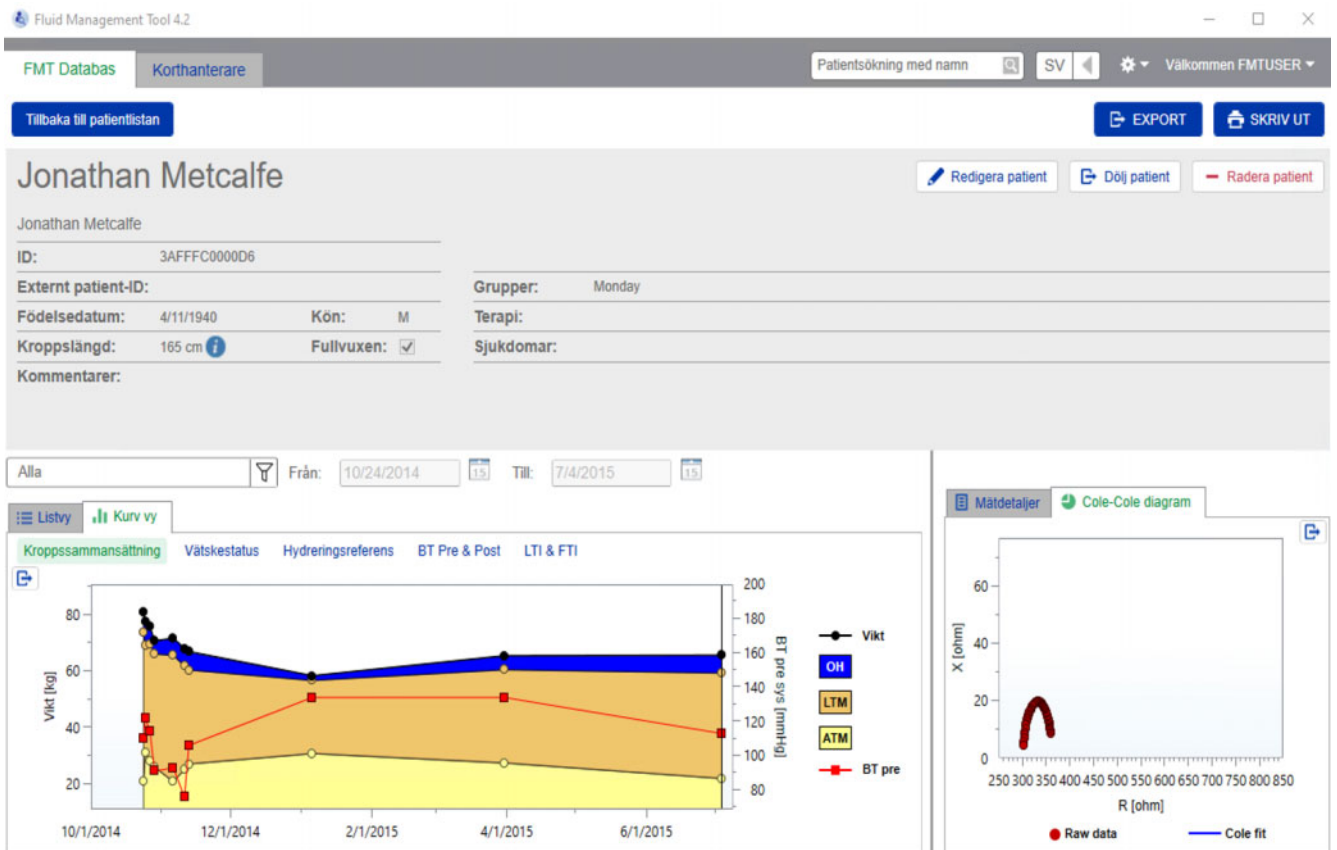
OH post: -- l [↔]

(%ECW): -- %

Vikt: 65.5 kg

NIH weight: 60.4 kg

Redigera Radera



Vyn för patientdetaljer kan öppnas från patientlistan genom att:

- Använda öppna-knappen på höger sida om raden för en vald patient
- Dubbelklicka på en vald patients rad

Patientdetaljer-fönstret tillhandahåller all tillgänglig information om den valda patienten, över olika sektioner av skärmen:

- Patientinformation
- Listvy
- Kurv vy
- Mätdetaljer
- Cole-Cole diagram

Åtgärder inom huvudvyn för patientdetaljer

- Skriv ut
- Export
- Tillbaka till patientlistan

Skriv ut

När man trycker på **SKRIV UT** skrivs det ut en detaljerad rapport med patientinformation tillsammans med data för den valda mätningen.

Exportera

Exportera patienter

Välj en exporttyp:

- Spara data till en fil:
Data kommer att sparas som kommaseparerade värden i en (CSV) fil.
- Copy to clipboard:
Data kopieras till Urklipp i kommaseparerade värden (CSV) format och kan sedan föras över till valfritt textredigeringsprogram.

Pseudonymiserad
Exportera utan patientens för- och efternamn.

EXPORT AVBRYT

När man trycker på **EXPORT** skapas en rapport i csv-format med all patientinformation och alla mätningar. Du kan välja om du vill göra exporten avidentifierad (utan patientens för- och efternamn) eller inte. Exporten är avidentifierad som standard. Du kan välja att antingen spara csv-formatdatan i en fil i Exportera-mappen eller att kopiera den till urklipp så att du kan klistra in den i valfritt textredigeringsprogram.

Navigering

Användaren kan gå tillbaka till patientlistan genom att trycka på **Tillbaka till patientlistan**.

4.2.4 Patientinformation

Sektionen för patientinformation innehåller grundläggande patientinformation som t.ex.

- Patientens namn (nedanför det normala patientnamnet visas det BCM-kompatibla formatet)
- ID (FMT-ID samt externt patient-ID)
- Födelsedatum
- Kön
- Kroppslängd
- Flagga för statusen fullvuxen
- etc.

samt ytterligare information som t.ex.

- Grupper som patienten tillhör
- Kommentarer
- etc.

En (i) ikon visas intill längdvärdet i patientinformationssektionen om det visade värdet avviker från längdvärdet som använts vid den senaste BCM-mätningen som är sparad i FMT-databasen.

Åtgärder relaterade till patientinformationen

- Redigera patient
- Dölj patient/Ångra döljandet av patienten
- Radera patient

Redigera patient**Se Ny patient****Observera**

Information om kön kan inte redigeras av skäl som har att göra med datakonsistensen. Könet kan bara ändras genom att patienten tas bort eller återskapas. Alla sparade data för patienten försvinner.

**Dölj patient/
Ångra döljandet av
patienten**

När man trycker på **Dölj patient** döljs den visade patienten för vanliga FMT-användare. Därefter kommer de inte längre att kunna se eller ändra patientens data. Dolda patienter ingår inte längre i gruppen **Alla patienter**. Alla FMT-användare kan dölja patienter, men endast användare med FMT-administratörsrättigheter kan **Ångra döljandet av patienten**. Användare med FMT-administratörsrättigheter kan hitta och redigera alla dolda patienter i gruppen **Dolda patienter**. Det raderas inga data när patienterna döljs.

Radera patient

När man trycker på **Radera patient** raderas den visade patienten från systemet. Det går att begränsa användningen av denna åtgärd till användare med FMT-administratörsrättigheter.

4.2.5 Listvy

Listvyn visas som standard när fönstret med patientdetaljer öppnas.

Om en annan flik visas kan du navigera tillbaka genom att klicka på Listvy-fliken.

Listvyn visar alla BCM-mätningar som finns tillgängliga för den valda patienten. Följande information är tillgänglig i listvyn för varje mätning:

- Datum (för den senaste mätningen)
- Tid (för den senaste mätningen)
- Vikt i kg
- Kroppslängd i cm
- Övervätskning (OH) i liter/relativ övervätskning (Rel. OH) i %
- Ultrafiltreringsvolym (UFV) i liter
- Urea fördelningsvolym (V urea) i liter
- Pre-dialys blodtryck (BT pre) i mmHg

Tabellen kan sorteras baserat data (från mätningen) genom att man klickar på kolumnrubriken.

4.2.6 Kurv vyn

Kurv vyn ger information om patientens vätskestatus och andra tillstånd på följande vis:

- Kroppssammansättningskurva – visar förändringar i vikt, övervätskning (OH), muskelmassa (Lean Tissue Mass/LTM) och fettmassa (Adipose Tissue Mass/ATM) under en specifik tidsperiod och ger en första kvalitativ utvärdering av patienten.
- Vätskestatuskurva – visar patientens pre-dialysiska och post-dialysiska övervätskning, i relation till en frisk referenspopulation under en viss tidsperiod.
- Hydreringsreferenskurva – kan användas för att tilldela patienter till olika klasser utifrån blodtryck och övervätskning. Den visar patientens övervätskning i relation till blodtryck.
- Blodtryck pre- och postkurva – visar en kombination av de systoliska, diastoliska blodtrycksvärdena före och efter dialys.
- Kurva över fettfritt vävnadsindex (LTI) och vävnadsindex med fett (FTI) – visar LTI- och FTI-värden i relation till en frisk referenspopulation under en viss tidsperiod.

Användaren kan navigera till var och en av dessa kurvor genom att klicka på fliken för den önskade kurvan. Inom kurv vyn kan du välja en mätning eller navigera mellan olika mätningar genom att klicka på mätningpunkterna med musen eller använda piltangenterna. Den valda mätningen är markerad med en vertikal linje.

Det är möjligt att exportera varje kurva som PNG-bild med hjälp av export-knappen intill kurvan. PNG-bilden sparas i exportmappen som ställts in i inställningarna för FMT-programmet (se kapitel 6.2 på sida 48).

Observera att exporteringens funktion är att skapa anonyma PNG-bilder av kurvan, t.ex. för användning i presentationer, studier, etc.

4.2.7 Mät detaljer

Genom att välja fliken för mätning detaljer visas en detaljerad rapport för den valda mätningen i listvyn eller kurv vyn.

Information är uppdelad i tre sektioner:

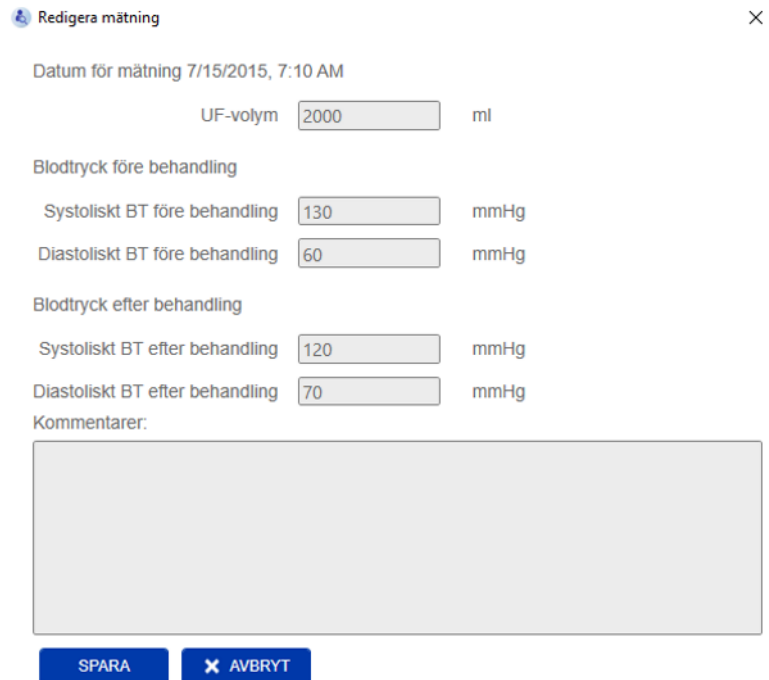
- Kommentar för mätning (visas bara om den är tillgänglig)
- Mätresultat
- Teknisk information

Mätning detaljinformationen för en önskad mätning visas genom att välja en rad i listvyn eller en datapunkt i kurv vyn.

Åtgärder relaterade till enskilda mätningar:

- Redigera mätning
- Radera mätning

Redigera mätning



Redigera mätning

Datum för mätning 7/15/2015, 7:10 AM

UF-volym ml

Blodtryck före behandling

Systoliskt BT före behandling mmHg

Diastoliskt BT före behandling mmHg

Blodtryck efter behandling

Systoliskt BT efter behandling mmHg

Diastoliskt BT efter behandling mmHg

Kommentarer:

Den valda informationen från mätningen kan redigeras genom att man klickar på **Redigera** i sektionen Mättdetaljer. Följande mätningvärden kan redigeras:

- UF-volym
- Blodtryck före behandling
- Blodtryck efter behandling
- Kommentarer

Radera mätning

Genom att trycka på **Radera** i sektionen Mättdetaljer tas den valda mätningen bort.

4.2.8 Cole-Cole diagram

Det här diagrammet visar mätningens raka data tillsammans med den optimerade modellfunktionen i impedansplanet. Diagrammet är ett verktyg för att utvärdera datakvalitet. Det är möjligt att exportera Cole-Cole diagrammet som PNG-bild med hjälp av export-knappen intill kurvan. PNG-bilden sparas i exportmappen som ställts in i inställningarna för FMT-programmet (se kapitel 6.2 på sida 48).

Observera att exporteringens funktion är att skapa anonyma PNG-bilder av kurvan, t.ex. för användning i presentationer, studier, etc.

4.2.9 Filtrering

Mätningarna visas i listvyn och kurv vyn kan definieras till ett önskat datumintervall med hjälp av filterfunktionen.

En lista med förinställda alternativ visas när man klickar i rullgardinsmenyn för filtret. Användaren kan välja på följande alternativ:

- Senaste 30 dagarna
- Senaste 90 dagarna
- Senaste 180 dagarna
- Senaste 365 dagarna
- Alla
- Anpassad

Genom att välja alternativet **Anpassad** kan du välja ett annat önskat tidsintervall för mätningar.

4.2.10 Flik Korthanterare

Översikt

The screenshot shows the 'Korthanterare' (Card Management) tab in the Fluid Management Tool. The patient is identified as Jane Blond with ID ID0007ax. The interface includes a search bar, navigation buttons like 'SPARA & IMPORTERA', 'LADDA OM', and 'RADERA KORT', and a table of measurements on the card.

ID:	ID0007ax		
Extern patient-ID:			
Födelsedatum:	4/13/1982	Kön:	K
Kroppslängd:	180 cm	Fullvuxen:	<input checked="" type="checkbox"/>

Mätningar på kortet:

Status	Datum/tid
<input checked="" type="checkbox"/> Ny	1/22/2014 4:19:40 PM
<input checked="" type="checkbox"/> Ny	11/22/2013 4:18:31 PM
<input checked="" type="checkbox"/> Ny	9/22/2013 3:58:34 PM

BCM fler-mätningkort – Ny patient

Fluid Management Tool 4.2

FMT Databas Korthanterare Patientsökning med namn SV SV Välkommen FMTUSER

BCM fler-mätningkort - Känd patient Omnikey Card Reader LADDA OM RADERA KORT

Jane Blond

Importera utvald Radera alla

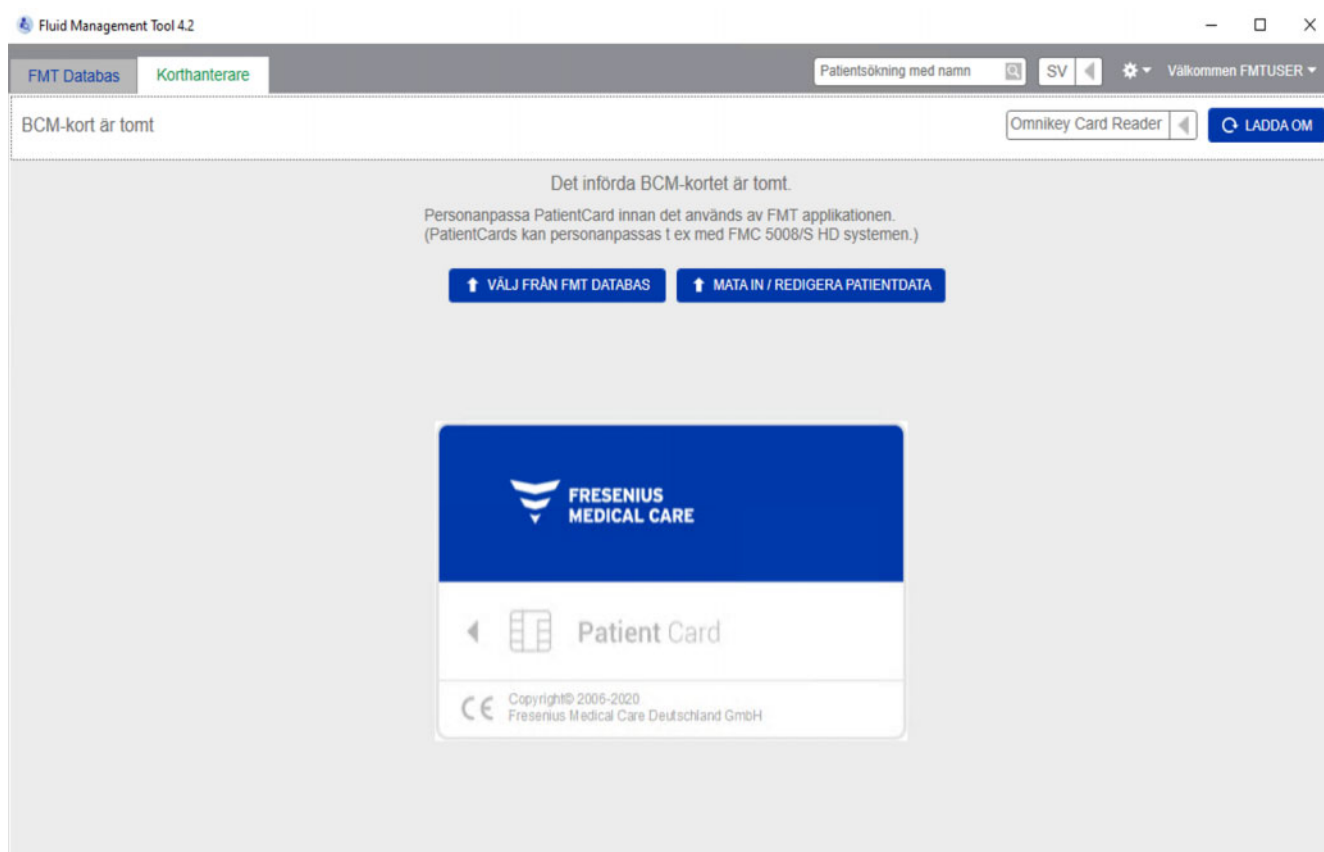
ID:	ID0007ax		
Extern patient-ID:			
Födelsedatum:	4/13/1982	Kön:	K
Kroppslängd:	180 cm	Fullvuxen:	<input checked="" type="checkbox"/>

[Betrakta patient i FMT-databas](#)

Mätningar på kortet:

Status	Datum/tid
<input type="checkbox"/> Importerad	1/22/2014 4:19:40 PM
<input type="checkbox"/> Importerad	11/22/2013 4:18:31 PM
<input type="checkbox"/> Importerad	9/22/2013 3:58:34 PM

BCM fler-mätningkort – Känd patient



BCM-kort är tomt

BCM en-mätningkort

Tryck på fliken Korthanterare för att visa innehållet på BCM PatientCard som är isatt i kortläsaren. Skärmbilderna kan skilja sig för 5008 PatientCard och 5008 PatientCard+.

Vilka åtgärder som är möjliga beror på korttypen och initialiseringsstatusen.

Korttyp: BCM PatientCard

BCM PatientCard fungerar helt och hållet tillsammans med FMT-programmet.

I fönstret för korthanteraren visas om patienten på BCM PatientCard

- är känd av FMT-databasen (**BCM fler-mätningkort – Känd patient**),
- är inte känd av FMT-databasen (**BCM fler-mätningkort – Ny patient**), eller
- om det inte finns någon patient på kortet (**BCM-kort är tomt**).



Tips

BCM PatientCard kan även användas för att överföra en anonym enkel mätning mellan BCM och FMT (**BCM en-mätningkort**) och förbinda/importera mätningen till en befintlig eller ny patient i FMT-databasen.

Nya eller borttagna BCM PatientCard kan initieras (se nedan).

Korttyp: 5008 PatientCard/5008 PatientCard+

5008 PatientCard och 5008 PatientCard+ skiljer sig från BCM-korten genom att ha en större minneskapacitet och genom att patientens förnamn, efternamn och födelsedatum fylls i automatiskt av andra system i ett särskilt datablock.

Att denna information finns på kortet innebär att det är ett personligt kort och FMT kan använda det efter en initiering (se nedan). FMT kan inte radera det särskilda datablocket eller skriva över det med förnamn, efternamn och födelsedatum. Detta innebär att kortet endast kan användas för denna patient.

Tomma kort som saknar denna patientinformation i det särskilda blocket kan inte användas i FMT-programmet (**PatientCard är tomt**).

Initiera chip-kortet:

Nr.	Namn	ID
1	David Aitken Lambert	3AFFFC000029
2	Jane Blond	ID0007ax
3	Nicholas Brennan	3AFFFC0000C8
4	Billy Cotton	ID13rv
5	Mason Freeman	3AFFFC000150
6	Sarah Hartley	3AFFFC000050
7	Jonathan Metcalfe	3AFFFC0000D6
8	Mary Middleton	3AFFFC00003C
9	Katherine Morton	3AFFFC000031
10	Benjamin Saunders	3AFFFC00003F
11	Josie Thompson	3AFFFC000085

Jane Blond

ID: ID0007ax

Extern patient-ID:

Födelsedatum: 4/13/1982 Kön: K

Kroppslängd: 180 cm Fullvuxen:

VÄLJ ÅBRYT

Det går att initiera ett nytt chip-kort på två sätt:

Välja från FMT-databasen

- Gör det möjligt att initiera chip-kortet med en patient som redan finns i FMT-databasen

Mata in/redigera patientdata

- Gör det möjligt att skapa en ny patient eller initiera ett 5008 PatientCard/PatientCard+ för användning av BCM med TDMS-data som finns lagrad på 5008 PatientCard/5008 PatientCard+.

**Observera**

Som beskrivits ovan kan 5008 PatientCard/5008 PatientCard+ bara initieras med patienten som redan finns på kortet.



Observera

Om ett BCM PatientCard tillhör en patient som är markerad som dold i FMT-databasen kan en normal FMT-användare inte visa eller initiera kortet eller importera data från kortet.

Fönstret för korthanteraren innehåller flera sektioner:

- Patientinformation (vänster sida)
- Patientmätningar (höger sida)
- Spara och importera (för nya patienter)
- Välj kortläsare
- Ladda om
- Radera kort

Åtgärder relaterade till chip-korten

Spara och importera

Med hjälp av denna åtgärd importerar systemet en ny patient till FMT 4.2 och sparar alla valda mätningar från kortet.



Varning

Risk för patienten på grund av felaktiga uppgifter

Risk för patienten på grund av ett felaktigt terapibeslut

Om värdena för kritiska patientparametrar (t.ex. längd) på PatientCard skiljer sig från värdena som är lagrade i FMT-databasen är det oklart vilken av parametrarna som är korrekt.

- Användaren måste avgöra vilket värde som är korrekt för parametern i fråga.
 - Användaren måste åtgärda den inkonsekventa informationen så snart som möjligt innan en ny BCM-mätning utförs eller ytterligare behandlingsbeslut fattas med hjälp av FMT. Detta kan göras antingen genom att korrigera parametrarna i FMT-databasen eller genom att skapa ett nytt PatientCard med korrekt innehåll i databasen.
-

Välj kortläsare och ladda om

Du kan välja en ansluten kortläsare med hjälp av rullgardinsboxen. Med ladda om-knappen kan du ladda om listan över anslutna kortläsare och ladda om data från det inmatade chip-kortet.

Radera kort

Denna åtgärd gör det möjligt att radera all information från ett BCM PatientCard (patientinformation och patientmätningar). För 5008 PatientCard och 5008 PatientCard+ ändras inte patientinformationen (förnamn, efternamn och födelsedatum) samtidigt som alla andra data tas bort.

4.2.11 Patientinformation

I sektionen Patientinformation visas följande information om patienter från det aktuella chip-kortet:

- Patientnamn
- ID
- Externt patient-ID
- Kön
- Födelsedatum
- Kroppslängd
- Fullvuxen

4.2.12 Patientmätningar

Under patientmätningar hittar du följande detaljer om mätningarna som är sparade på chip-kortet för en patient:

- Status (Ny, Importerad, Raderad)
- Datum/tid

Åtgärder relaterade till patientmätningarna på chip-kortet

- Importera utvald
- Radera alla

Importera utvald

Importera utvald mätning för en patient som redan finns i systemet och som inte har alla mätningar från kortet.

Radera alla

Den här åtgärden raderar alla tillgängliga mätningar från chip-kortet men inte från systemet.

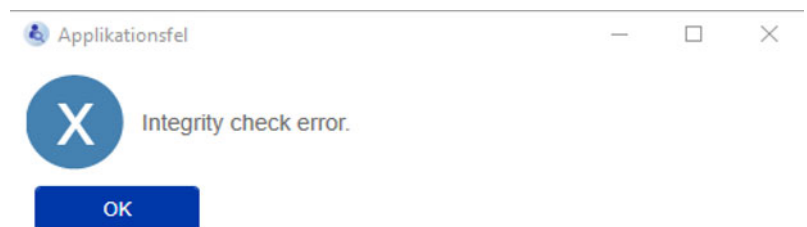
5 Felmeddelanden

Följande samling felmeddelanden i FMT kan tyda på en IT-säkerhetsincident och orsaken till dessa felmeddelanden ska undersökas av organisationen. Det innebär inte att alla personuppgifter är utsatta för fara utan är bara en säkerhetsåtgärd för att se till att programmet alltid fungerar korrekt.

Om FMT upptäcker att systemtiden är felaktigt inställd vid startförloppet visas ett felmeddelande och programmet startar inte. Kontakta en lokal systemadministratör för att få problemet åtgärdat.



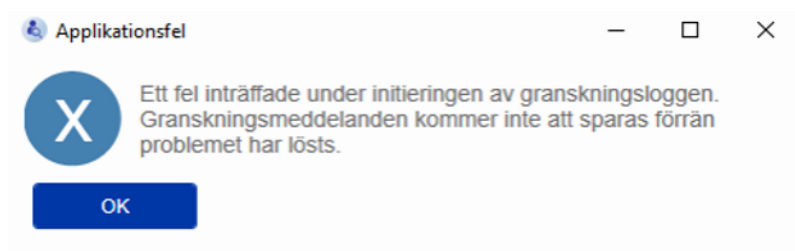
FMT kontrollerar integriteten för installationen vid startförloppet. Om kontrollen hittar något fel visas ett felmeddelande och programmet startar inte. Kontakta en lokal systemadministratör eller support för att få problemet åtgärdat.



Om FMT upptäcker ett fel i samband med initieringen av audit log i Windows händelselogg vid startförloppet visas ett felmeddelande och felet skrivs i en loggfil på disken tills Windows händelselogg fungerar igen. Kontakta en lokal systemadministratör för att få problemet åtgärdat.



Om FMT upptäcker att loggningen till filen inte heller fungerar visa det ett felmeddelande och det går inte logga meddelanden. I detta fall fungerar FMT, men det saknas ansvarsskyldighet eftersom incidenter som har med IT-säkerheten och datasäkerheten att göra inte går att logga. Kontakta en lokal systemadministratör för att få problemet åtgärdat.



Observera

Vissa av felen kan visas i operativsystemets språk (de fel som visas före starten/innan man ser huvudskärmen för FMT).

6 Administration

6.1 Registrering

Du kan kontrollera statusen på FMT-registreringen genom att använda registreringshanteraren som installerades tillsammans med FMT. Du hittar registreringshanteraren via "Om"-rutan i FMT:s inställningsmeny.

FME Medical Software Applications - Registration Manager

Product: Fluid Management Tool Stand-Alone

Hardware Fingerprint: [Redacted]

Installation Key: [Redacted]

Installation Date: [Redacted]

Registration Information:

Key	Contract Number	Options
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]

Request Key... Register Key... FixClock Key... Un-register Key...

Registration Key: [Redacted]

Key Type: Registered

Valid
 Expired
 Clock changed

Expiry Date: [Redacted]

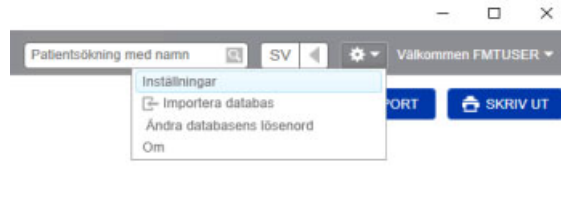
Contract Number: [Redacted]

Product Options: [Redacted]

Product Version: 4.2

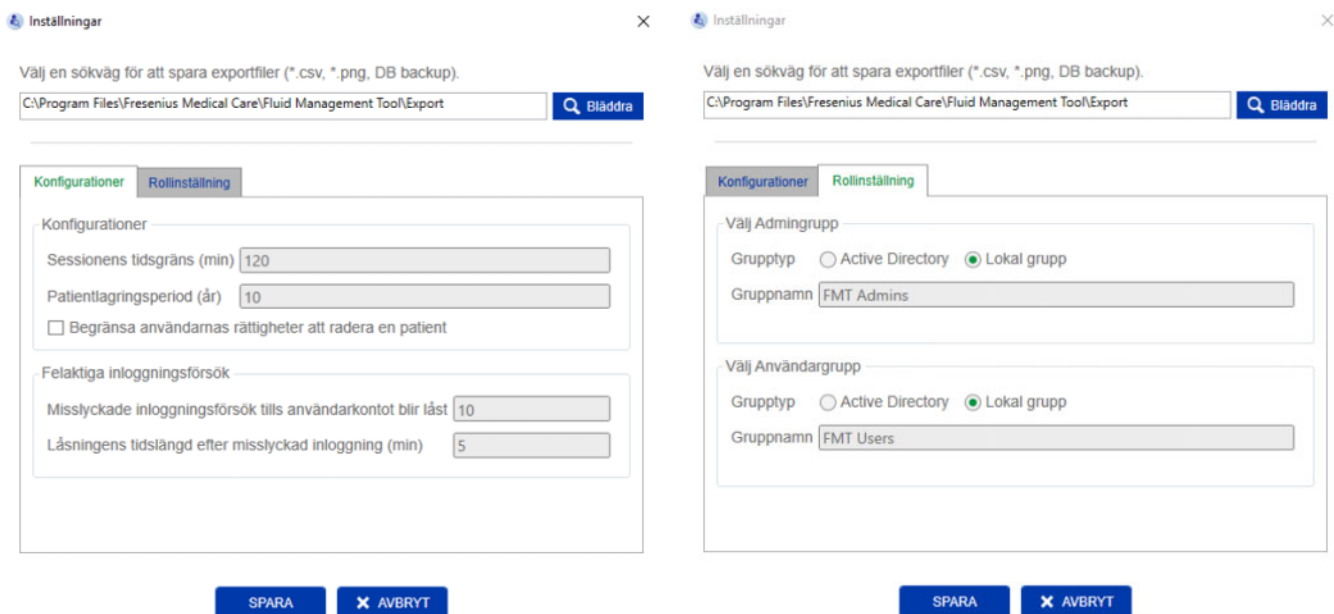
Key Version: 4.2

6.2 FMT:s programinställningar



För att öppna FMT:s programinställningar, klicka på kugghjulet högst upp programmets högra hörn. Klicka sedan på Inställningar.

6.2.1 Inställningsfönster



I FMT:s programinställningar kan du:

- Definiera en sökväg där FMT-programmet sparar alla typer av exportfiler. Den inställda sökvägen är användarspecifik. Exporterade filer är *.csv-filer av patientlistor eller patientuppgifter, databas-säkerhetskopior och *.png-exporter av kurv-vyer.

Som användare med FMT-administratörsrättigheter finns det dessutom följande konfigurationsalternativ:

- I fliken Rollinställning går det att:
 - Ändra namnet på administratörgruppen och användargruppen. Gruppnamnen måste antingen finnas i en aktiv katalog eller finnas tillgängliga som en lokal grupp (Datorhantering/Lokala användare och grupper) på PC:n där FMT är installerat. Endast medlemmar i dessa två grupper kan logga in i FMT-programmet.
- I fliken Konfigurationer går det att:
 - Ställ in timeout för sessionen på mellan 2 och 480 minuter (standardvärde = 120 minuter).
 - Anpassa patientlagringsperioden på lämpligt sätt till regional lagstiftning (standardvärde = 10 år).
 - Förhindra användare från att radera patienter i databasen.
 - Ställ in antalet inloggningsförsök tills inloggningen spärras (1 till 20, standardvärde = 10) och blockeringstiden på mellan 1 och 60 minuter (standardvärde = 5 minuter).



Observera

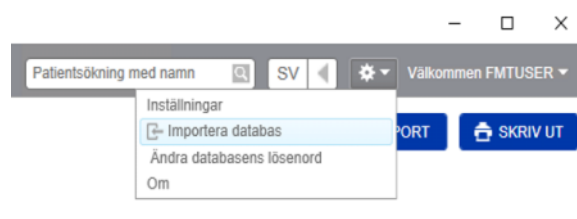
Kontakta din systemadministratör innan du ändrar inställningarna för användarinloggningen.



Observera

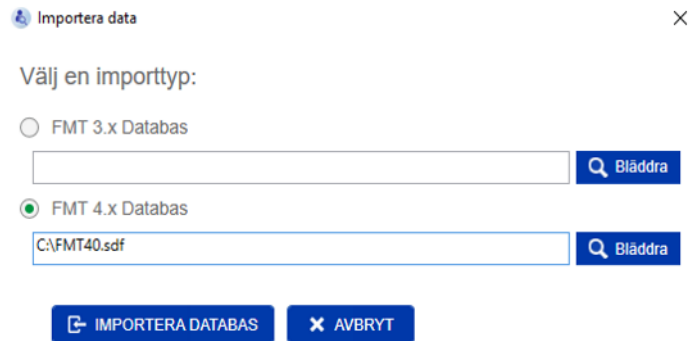
Medlemmar i FMT-användargruppen saknar systemadministratörsrättigheter. Detta är huvudsakligen av vikt för att vissa säkerhetsåtgärder ska vara effektiva. Inte heller medlemmar i FMT-administratörgruppen behöver systemadministratörsrättigheter.

6.2.2 Importera databas



Funktionen importera databas nås via **Inställningsmenyn** (kugghjulet högst upp i programmets högra hörn). Den här funktionen är endast tillgänglig för användare med administrativa rättigheter inom FMT.

Importfunktionen importerar bara patientinformation, patientgrupper och patientmätningar till den aktuella databasen.



Importera data

Välj en importtyp:

FMT 3.x Databas

FMT 4.x Databas

Programmet erbjuder två olika sätt för att importera data:

1. Från en FMT 3.x databas: Med det här alternativet måste du välja en mapp där FMT 3.3 eller 3.2-data ska lagras. Importen fungerar för både enskilda gruppmappsdata och rotmappen för alla grupper i en FMT 3.x databas.



Observera

Inom FMT 4 x är det inte tillåtet att ha flera patienter med samma

- Förnamn
- Efternamn
- Födelsedatum

i databasen.

Innan du importerar FMT 3.x databaser måste du kontrollera om sådana patientdubletter existerar i de FMT 3.x-filer som du vill importera.

Om du har identifierat sådana dubletter måste du antingen

- radera oönskade filer från databasen.
- importera de olika filerna stegvis medan FMT övertar patient-ID:t från den första importerade filen. Mätningssdan kommer slås samman.

FMT 4 x tillåter inte multipel förekomst av samma patient-ID. Om du importerar en patient vars patient-ID redan existerar i databasen kommer FMT automatiskt att generera ett nytt patient-ID för den patienten.

2. Från en FMT 4 x databas: Med det här alternativet måste du välja en backupdatabas från en annan installation av FMT 4 x. Hela databasen kommer importeras (i det här fallet $x \leq$ din nuvarande version).

Databaser för FMT 4.2 och högre kräver ett giltigt lösenord vid import.

**Observera**

Även när man använder den senaste säkerhetskopian för återställning kan en säkerhetskopia av databasen innehålla inaktuella personuppgifter (t.ex. patienter som redan har raderats/korrigerats/dolts från databasen). I detta fall måste man se till att alla GDPR-relevanta ändringar av personuppgifter återställs manuellt efter återställningen av databasen.

**Observera**

Befintliga audit logs återställs inte automatiskt från säkerhetskopian. För att säkerställa ansvarskyldighet måste alltid denna fil bevaras efter att en säkerhetskopia har återställts (åtminstone under den gällande omloppstiden för audit logs).

6.2.3 Ändra databasens lösenord

Med detta alternativ går det att ändra det aktuella lösenordet för databasen. Den här funktionen är endast tillgänglig för användare med administrativa rättigheter i FMT.

Ett lösenord accepteras bara om det uppfyller alla komplexitetsregler. Reglerna visas som en inforuta om lösenordet inte är tillräckligt komplext. Man behöver inte komma ihåg lösenordet för databasen som används (man behöver bara spara och komma ihåg lösenorden för säkerhetskopieringar av databasen).

6.2.4 "Om"-fönstret



Fönstret "Om" nås via Inställningsmenyn (kugghjulet högst upp i programmets högra hörn).

"Om"-fönstret innehåller följande information:

- Produktnamn
- Produktversion
- Tillverkningsdatum
- Serienummer
- Tillverkarens kontaktinformation
- Användarhandbokens ikon
- CE-märkning enligt MDD (direktivet för medicinsk utrustning)
- Symbol för medicinsk utrustning

Från "Om"-fönstret når du licensavtalet och registreringshanteringsprogrammet (endast FMT-administratörer).

6.2.5 Språkval



FMT-programmet finns på flera olika språk. Du kan välja språk för programmet via rullgardinsmenyn högst upp i programmets högra hörn.

6.3 Loggning för programmet

FMT-programmet loggar onormala händelser i Windows händelselogg och dessa kan sedan granskas med avseende på IT-säkerhet eller datasäkerhet. Praktiska tips för felsökningsmeddelanden kan filtreras i Loggboken i Windows: meddelanden som berör IT-säkerhet eller datasäkerhet kategoriseras med en numerisk tagg.

FMT-meddelandena från händelseloggen inkluderas automatiskt vid säkerhetskopieringen, men de återställs inte automatiskt vid databasimporten.

6.4 Säkerhetskopiering av data



Observera

Vi rekommenderar att man följer en normal plan för säkerhetskopiering.

Användare måste utföra en säkerhetskopiering av data i regelbundna och korta intervaller samt vid behov före varje programuppdatering.

I allmänhet ska säkerhetskopior återspegla GDPR-relevanta ändringar. Detta kan uppnås genom att man skapar en ny säkerhetskopia varje gång det görs GDPR-relevanta ändringar i databasen.

Säkerhetskopiorna är krypterade och måste kopieras till ett annat medium och lagras på en annan säker plats.



Observera






En säkerhetskopia kan bara återställas om lösenordet för säkerhetskopian är tillgängligt vid återställningen.

En enskild säkerhetskopia består av en fil med säkerhetskopierade data och en fil med säkerhetskopierade kontrollmeddelanden. Filen med kontrollmeddelanden återställs inte automatiskt och ska inte tas bort förrän tiden för ansvarsskyldighet har gått ut.

7 Definitioner

7.1 Symboler

Följande symboler används i fönstret "Om" eller på etiketten i enlighet med de rättsliga och normgivande kraven.

Symboler	Beskrivning
	CE-märkning enligt MDD 93/42/EEC (direktivet för medicinsk utrustning)
	Tillverkare
	Medicinsk utrustning
	Serienummer
	Följ instruktioner för användning

8 Ordlista

Den här ordlistan innehåller termer och förkortningar som förekommer ofta i det här dokumentet. Alla dessa termer förklaras kortfattat.

Term	Beskrivning
ATM Adipose tissue mass (fettvävnad massa)	ATM (Adipose Tissue Mass) beskriver massan av all fettvävnad. Enheten kalkylerar ATM utifrån mätningvärden genom att använda en fysiologisk modell.
BCM Body Cell Mass (Cellvävnad)	BCM beskriver den totala massan av alla cellulära element i kroppen som utgör all metabolisk aktiv vävnad i kroppen. Det inkluderar inte den extracellulära vätskan i den metaboliskt aktiva vävnaden. Enheten kalkylerar BCM utifrån mätningvärden genom att använda en fysiologisk modell. Det uppmätta värdet visas i mätningdetaljer under "Mätresultat – Kroppssammansättning."
BCM Body Composition Monitor	BCM – Body Composition Monitor gör det möjligt att upptäcka övervätskning genom att fastställa den kvantitativa mängden överskottsvätska i kroppen.
BMI Body Mass Index	Body mass index (BMI) är ett mått på kroppsfett som är baserat på längd och vikt och som kan användas på vuxna män och kvinnor.
BT Blodtryck	BTsys och BTdia betecknar det systoliska och det diastoliska blodtrycket som vanligtvis mäts med hjälp av en blodtrycksmanchett. Operatören matar in dessa värden direkt i enheten.
CKD Chronic kidney disease (kronisk njursjukdom)	Chronic kidney disease är ett tillstånd som kännetecknas av gradvis förlust av njurfunktionen.
CPP Critical Patient Parameters (kritiska patientparametrar)	Som kritiska patientparametrar räknas förnamn, efternamn, födelsedatum, längd och kön för patienten.
ECW Extracellular water (extracellulärt vatten)	ECW omfattar det interstitiella vattnet, plasmavattnet och det transcellulära vattnet. ECW är den delen av det totala kroppsvattnet som utesluter cellvatten. En ökning av ECW med samtidig minskning av ICW kan vara en indikation på onormal ackumulering av vatten i kroppen. Enheten använder en modifierad Hanai-modell för att beräkna ECW från de uppmätta motstånden. Det ECW som beräknats av enheten har validerats mot referensmetoder (utspädning).
E/I Kvoten från ECW och ICW	Förhållandet mellan extracellulärt vatten och intracellulärt vatten. Kvoten används ibland för en generell identifiering av övervätskning. Det innehåller emellertid information om både kroppssammansättning och vätskestatus. En oberoende mätning av en av de två uppmätta variablerna är därför inte möjlig med E/I.
FMT Fluid Management Tool	---

Term	Beskrivning
HD Hemodialys	Hemodialys är processen att rena blod utanför kroppen, vilket innebär att man tar blod från ett blodkärl och låter det passera genom ett syntetiskt filter som kallas dialysator.
OH/OH pre Övervätskning	OH beskriver övervätskningen hos en patient. Övervätskning är en komponent i den extracellulära volymen och är därför en del av det uppmätta ECW-värdet. Enheten kalkylerar OH utifrån mätningvärden genom att använda en fysiologisk modell.
OH/ECW	Relativ övervätskning, relaterad till den extracellulära volymen.
FAT Lipid massa	"Fat" (fett) beskriver kroppens fettmassa inklusive essentiella lipider. Det omfattar inte vattenhalten i fettvävnaden. Enheten kalkylerar "fat" utifrån mätningvärden genom att använda en fysiologisk modell. "Fat" visas som en absolut mängd och även i förhållande till kroppsvikt.
FTI Fat Tissue Index (fettvävnadsindex)	FTI är kvoten från ATM och längd ² . Tillsammans med LTI möjliggör det en bedömning av patientens näringsförhållande.
ICW Intracellular Water (intracellulärt vatten)	ICW beskriver den totala volymen intracellulärt vatten. En minskning av ICW kan vara en indikation på minskning av muskelmassa eller mager massa. Enheten använder en modifierad Hanai-modell för att beräkna ICW från de uppmätta motstånden. Det ICW som beräknats av enheten har validerats mot referensmetoder (totalt kroppskalium).
LTI Lean Tissue Index (fettfri vävnads-index)	LTI är kvoten från LTM och längd ² . Det möjliggör en bedömning av patientens näringsförhållande.
LTM Lean Tissue Mass (fettfri kroppsmassa)	LTM beskriver kroppsmassan minus fettvävnadens massa och eventuell förekomst av övervätskning. Enheten kalkylerar LTM utifrån mätningvärden genom att använda en fysiologisk modell. LTM visas som en absolut mängd och även i förhållande till kroppsvikt.
NH Normhydreringsvikt	Normhydreringsvikten beskriver patientens vikt utan övervätskning. Det beräknas utifrån patientens inmatade vikt minus den beräknade övervätskningen.
OH post	OH post visas bara om den planerade ultrafiltreringsvolymen (UFV) har matats in. OH post beräknas som övervätskningen efter volymavlägsnandet (UFV) genom att använda övervätskningen (OH) och UFV. OH post = OH – UFV.
OH/ECW post	OH/ECW post beskriver den relativa övervätskningen efter volymavlägsnandet relaterat till den extracellulära volymen.

Term	Beskrivning
PD Peritonealdialys	Peritonealdialys (även kallat bukhinnedialys eller påsdialys) är en form av dialys där bukhinnan används för att filtrera restprodukter från blodet.
PID Patient-ID	(FMT) unikt identifikationsnummer för en patient.
Re	Resistans hos extracellulärt utrymme.
Ref. Dx	Referensområde för hemodialyspatienter (predialys) – intervallet från en typisk HD-patient, uppmätt före dialys med en viktökning på 2,0 liter. Området visas i flera kurvor.
Ref. N Referensområde normal	Referensområde (normal/frisk) baserad på data från en referensstudie. Området visas i flera kurvor.
Rel. OH Relativ övervätskning	Relativ övervätskning, relaterad till den extracellulära volymen.
Ri	Resistans hos intracellulärt utrymme.
UFV Ultrafiltreringsvolym	UFV beskriver volymen av vätska som ska avlägsnas under dialysbehandlingen.
TBW Total Body Water (totalt kroppsvatten)	TBW beskriver den totala volymen kroppsvatten. Det är summan av ECW och ICW.
V urea Urea distributionsvolym	V urea beskriver distributionsvolymen för urea. Det beräknas utifrån det totala kroppsvattnet TBW och volymavlägsnandet.

9 Bilaga

9.1 Certifikat

Det lokala serviceombudet kan på begäran tillhandahålla aktuella tillämpliga versioner av CE-certifikaten.

9.2 Gränssnittsbeskrivning av CSV-export i FMT

I följande kapitel beskrivs strukturen och innehållet i FMT 4.2 CSV-exporten. För information om hur du skapar en CSV-export (se kapitel 4.2 på sida 25).

Struktur

Strukturen för en exporterad CSV-fil från FMT 4.2 är kulturoberoende. Det innebär att oavsett vilka språkställningar du väljer för ditt operativsystem kommer du alltid att få filen strukturerad på följande sätt:

- Varje rad är en datapost
- Varje post består av flera fält åtskilda av kommatecken
- Varje fält är omgivet av citattecken
- Om ett fält består av mer än en post separeras uppgifterna med ”;”
- Den första raden i CSV-filen namnger beskrivaren/identifieraren för varje fält i en post och raden är också uppdelad i fält åtskilda av kommatecken och inte omgiven av citattecken

Exempel

Namn, Födelsedatum, Gatuadress, Stad, Telefon, Grupp

”Sara Svensson”, ”2000/02/20”, ”Exempelgatan 1a”, ”Malmö”, ”012-345678”, ”Söndag;Måndag;Gästpatient”

Innehåll

I tabellen nedan hittar du de fält som ingår i CSV-exporten från FMT. Beskrivningar görs för fält där analogi till representation i GUI (det grafiska användargränssnittet) inte är given direkt eller fältet har något speciellt beteende eller betydelse.

CSV-fil beskrivare/identifierare ¹	FMT GUI-plats	Beskrivning
Patient-ID	Patientdetaljer	Visas i GUI som ID
Group	Patientdetaljer	Namn på alla grupper som en patient tillhör
Födelsedatum	Patientdetaljer	Kodningen beror på vilka inställningar som valts i operativsystemet
Kön	Patientdetaljer	
Förnamn	Patientdetaljer	
Efternamn	Patientdetaljer	
Nr	Syns inte i GUI	Mätningens nr
Datum ²	Mätresultat	Datum för mätningen
OH [I]	Mätresultat	OH pre i GUI
OH post [I]	Mätresultat	
Rel. OH [%]	Mätresultat	I GUI visat i linjen för OH-raden

CSV-fil beskrivare/identifierare ¹	FMT GUI-plats	Beskrivning
Rel. OH post [%]	Mätresultat	I GUI visat i linjen för OH post-raden
Vikt [kg]	Mätresultat	
NH weight [kg]	Mätresultat	
BP sys [mmHg]	Mätresultat	
BP dia [mmHg]	Mätresultat	
BP sys post [mmHg]	Mätresultat	
BP dia post [mmHg]	Mätresultat	
UFV [ml]	Mätresultat	UF-volym i GUI
BMI [kg/m ²]	Mätresultat	
LTI [kg/m ²]	Mätresultat	
LTI_difference_from_reference [kg/m ²]	Syns inte i GUI	Skillnad patientens LTI-värde och den 10 ^e percentilen av LTI-värdet
FTI [kg/m ²]	Mätresultat	
FTI_difference_from_reference [kg/m ²]	Syns inte i GUI	Skillnad patientens FTI-värde och den 10 ^e percentilen av FTI-värdet
V urea [l]	Mätresultat	
TBW [l]	Mätresultat	
ECW [l]	Mätresultat	
ICW [l]	Mätresultat	
E/I	Mätresultat	
LTM [kg]	Mätresultat	
Rel. LTM [%]	Mätresultat	
Fat [kg]	Mätresultat	
Rel. fat [%]	Mätresultat	
ATM [kg]	Teknisk information	
BCM [kg]	Mätresultat	
Tid	Teknisk information	
Kroppslängd [cm]	Mätresultat	
Re [ohm]	Teknisk information	
Ri [ohm]	Teknisk information	
Cm [nF]	Syns inte i GUI	Cole-modellparameter
Td [ns]	Syns inte i GUI	Cole-modellparameter

CSV-fil beskrivare/identifierare ¹	FMT GUI-plats	Beskrivning
Alpha	Syns inte i GUI	Cole-modellparameter
Kvalitet	Mätresultat	
Measurement duration [s]	Teknisk information	
Calculation target reached		Bevarar informationen om Cole-optimeringen av BCM avbröts av användaren
Z 5 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 5 kHz [°]	Teknisk information	
Z 6 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 6 kHz [°]	Teknisk information	
Z 7 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 7 kHz [°]	Teknisk information	
Z 8 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 8 kHz [°]	Teknisk information	
Z 9 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 9 kHz [°]	Teknisk information	
Z 10 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 10 kHz [°]	Teknisk information	
Z 11 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 11 kHz [°]	Teknisk information	
Z 12 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 12 kHz [°]	Teknisk information	
Z 13 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 13 kHz [°]	Teknisk information	
Z 14 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 14 kHz [°]	Teknisk information	
Z 15 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 15 kHz [°]	Teknisk information	
Z 16 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 16 kHz [°]	Teknisk information	
Z 18 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 18 kHz [°]	Teknisk information	
Z 20 kHz [ohm]	Teknisk information	

CSV-fil beskrivare/identifierare ¹	FMT GUI-plats	Beskrivning
Phi 20 kHz [°]	Teknisk information	
Z 23 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 23 kHz [°]	Teknisk information	
Z 25 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 25 kHz [°]	Teknisk information	
Z 28 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 28 kHz [°]	Teknisk information	
Z 31 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 31 kHz [°]	Teknisk information	
Z 35 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 35 kHz [°]	Teknisk information	
Z 39 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 39 kHz [°]	Teknisk information	
Z 43 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 43 kHz [°]	Teknisk information	
Z 50 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 50 kHz [°]	Teknisk information	
Z 54 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 54 kHz [°]	Teknisk information	
Z 60 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 60 kHz [°]	Teknisk information	
Z 67 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 67 kHz [°]	Teknisk information	
Z 75 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 75 kHz [°]	Teknisk information	
Z 83 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 83 kHz [°]	Teknisk information	
Z 93 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 93 kHz [°]	Teknisk information	
Z 100 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 100 kHz [°]	Teknisk information	
Z 115 kHz [ohm]	Teknisk information	

CSV-fil beskrivare/identifierare ¹	FMT GUI-plats	Beskrivning
Phi 115 kHz [°]	Teknisk information	
Z 128 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 128 kHz [°]	Teknisk information	
Z 143 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 143 kHz [°]	Teknisk information	
Z 159 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 159 kHz [°]	Teknisk information	
Z 177 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 177 kHz [°]	Teknisk information	
Z 200 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 200 kHz [°]	Teknisk information	
Z 220 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 220 kHz [°]	Teknisk information	
Z 245 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 245 kHz [°]	Teknisk information	
Z 273 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 273 kHz [°]	Teknisk information	
Z 304 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 304 kHz [°]	Teknisk information	
Z 339 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 339 kHz [°]	Teknisk information	
Z 378 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 378 kHz [°]	Teknisk information	
Z 421 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 421 kHz [°]	Teknisk information	
Z 469 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 469 kHz [°]	Teknisk information	
Z 500 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 500 kHz [°]	Teknisk information	
Z 582 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 582 kHz [°]	Teknisk information	
Z 649 kHz [ohm]	Teknisk information	

CSV-fil beskrivare/identifierare ¹	FMT GUI-plats	Beskrivning
Phi 649 kHz [°]	Teknisk information	
Z 723 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 723 kHz [°]	Teknisk information	
Z 806 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 806 kHz [°]	Teknisk information	
Z 898 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 898 kHz [°]	Teknisk information	
Z 1000 kHz [ohm]	Teknisk information	
Phi 1000 kHz [°]	Teknisk information	
Comment (patient)	Patientdetaljer	
Kommentar för mätning		Kommentar för mätning

¹ Observera att vissa identifierare kan komma att översättas till det språk som valts under FMT-programmets språkval med vilken exporten har skapats.

² Observera att datumets format motsvarar datumformatet för operativsystemet som är installerat på datorn där exporten har skapats.

9.3 FMT – ”fri programvara”

In addition to other software, the FMT contains "free software", which is subject to license conditions different from those of the proprietary software protected for Fresenius Medical Care and its licensors. In some cases, the license conditions of this free software provide Fresenius Medical Care with the authority to distribute the FMT only if the accompanying documentation contains special information and notes, supplies license conditions and/or provides the source code of this free software. Fresenius Medical Care meets these requirements by providing the copyright notices and notes contained in the section below. Please note that, if such information is printed in two languages, the English version prevails. However, the privileges granted by copyright according to the section below and the license text links contained there relating to this free software do not include the right to make modifications to the FMT and subsequently continue use of the FMT with these modifications. On the contrary, the medical device legislation prohibits any further operation of the FMT once the software it contains has been modified, because any medical device may only be operated in the form certified. In such cases, Fresenius Medical Care will no longer provide technical support for the device involved. In addition, such modifications and/or manipulations may result in the extinction of warranty claims against Fresenius Medical Care or other vendors of the FMT if this has caused or may have caused a problem. Any utilization of the free software contained in the FMT in a manner other than that required during proper operation of the device will solely be at your own risk. Please also note that the powers listed in the section below apply only to the "free software" mentioned there. Any other software contained in the FMT is protected by copyright for the benefit of Fresenius and their licensors and may be used only as intended for the FMT.

Apache log4net 2.0.8.0 – Apache License

Apache log4net
Copyright 2004-2015 The Apache Software Foundation

This product includes software developed at
The Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).

Apache License

Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable

copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Caliburn.Micro v3.2.0.0 – The MIT License (MIT)

Copyright (c) 2010 Blue Spire Consulting, Inc.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Automapper 9.0.0 – The MIT License (MIT)

Copyright (c) 2010 Jimmy Bogard

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

